

DIN EN 14033-2



ICS 45.120; 93.100

Supersedes
DIN EN 14033-2:2012-03

**Railway applications –
Track –
Railbound construction and maintenance machines – Part 2: Technical
requirements for travelling and working;
English version EN 14033-2:2017,
English translation of DIN EN 14033-2:2017-10**

Bahnanwendungen –
Oberbau –
Schienengebundene Bau- und Instandhaltungsmaschinen – Teil 2: Technische Anforderungen
an die Versetzfahrt und die Arbeitsstellung;
Englische Fassung EN 14033-2:2017,
Englische Übersetzung von DIN EN 14033-2:2017-10

Applications ferroviaires –
Voies –
Machines de construction et de maintenance empruntant exclusivement les voies ferrées –
Partie 2: Prescriptions techniques pour le déplacement et le travail;
Version anglaise EN 14033-2:2017,
Traduction anglaise de DIN EN 14033-2:2017-10

Document comprises 82 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

National foreword

This document (EN 14033-2:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge* (DIN Standards Committee Railway), Subcommittee NA 087-00-01-02 UA “Track construction and maintenance machines” of Working Committee NA 087-00-01 AA “Infrastructure”.

The German version is based on the English reference version.

Amendments

This standard differs from DIN EN 14033-2:2012-03 as follows:

- a) normative references have been updated;
- b) Clause 3 “Terms and definitions” has been revised;
- c) Clause 5 “Specific railway requirements and/or measures” has been revised;
- d) Clause 8 “Marking of machines” has been revised;
- e) all annexes have been revised;
- f) the annex with the certification has been deleted;
- g) Annex L “Design specification for earthing pantograph(s) where permitted on individual infrastructures” has been included;
- h) the standard has been editorially revised.

Previous editions

DIN EN 14033-2: 2008-08, 2012-03

English Version

Railway applications - Track - Railbound construction and maintenance machines - Part 2: Technical requirements for travelling and working

Applications ferroviaires - Voie - Machines de construction et de maintenance empruntant exclusivement les voies ferrées - Partie 2: Prescriptions techniques pour le déplacement et le travail

Bahnanwendungen - Oberbau - Schienengebundene Bau- und Instandhaltungsmaschinen - Teil 2: Technische Anforderungen an die Versetzfahrt und die Arbeitsstellung

This European Standard was approved by CEN on 3 September 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	7
Introduction.....	9
1 Scope	10
1.1 General	10
1.2 Validity of this European Standard	11
2 Normative references	11
3 Terms and definitions.....	12
4 Field of use of machines	13
5 Specific railway requirements and/or measures	13
5.1 Interaction with the Infrastructure	13
5.1.1 General	13
5.1.2 Stress induced into the rails	13
5.1.3 Auxiliary wheels, auxiliary guides and working parts.....	14
5.1.4 Maximum wheel loads	15
5.1.5 Loads applied to the ballast	17
5.1.6 Loads applied to the formation	17
5.1.7 Loads on structures	17
5.2 Stability and safety against derailment.....	18
5.2.1 Proof of overturning stability, machine stationary.....	18
5.2.2 Prevention of derailment in travelling mode.....	20
5.2.3 Prevention of derailment during working movements.....	20
5.3 Machine gauge	23
5.3.1 Stowing of moveable machine parts in travelling mode	23
5.3.2 Working gauge.....	24
5.3.3 Exceedance of gauge in working mode	25
5.4 Working places.....	25
5.4.1 General	25
5.4.2 Arrangement of working places.....	25
5.4.3 Work positions - Visibility	25
5.4.4 Cabin windows used solely for working.....	25
5.5 Access to working places	26
5.5.1 General	26
5.5.2 Access to working places	26
5.6 Influences on the environment.....	26
5.6.1 Exhaust gases	26
5.6.2 Noise levels outside the machine.....	26
5.7 Electromagnetic compatibility	26
5.8 Protection from risks due to electric traction equipment.....	26
5.8.1 General	26
5.8.2 Protection from live overhead lines	26
5.8.3 Minimum safety distance between machine parts and overhead line equipment. 27	
5.8.4 Minimum safety distance between machine parts and conductor rail.....	27
5.8.5 Special earthing devices and/or protection from return traction currents	28
5.8.6 Use of a pantograph for other than traction use	28
5.9 Protection from the risks of fire.....	28

5.9.1	Material requirements	28
5.9.2	Fire detection and extinguishing systems	28
5.9.3	Fire extinguishing outside of the machine	28
5.10	Lighting for work	28
5.11	Visibility of machines	28
5.11.1	Marker lights for warning in travelling mode	28
5.11.2	Additional marker lights	29
5.12	Braking	29
5.12.1	General	29
5.12.2	Stopping distances	29
5.12.3	Holding on gradients	30
5.13	Warning systems	30
5.13.1	System for warning personnel of traffic on adjacent tracks	30
5.13.2	System for warning in travelling mode	31
5.14	Recovery conditions	31
5.15	Data recording	31
5.16	Parameters which influence ground based systems	31
5.17	Traction equipment	31
5.18	Laser equipment	32
5.19	Remote control	32
6	Verification of the conformity to the requirements and/or particular safety measures	32
6.1	General	32
6.2	Methods of testing	32
6.2.1	General	32
6.2.2	Visual check	32
6.2.3	Measurement	32
6.2.4	Functional test	33
6.2.5	Load test(s)	33
6.2.6	Specific verification/measurements	33
7	User information	33
7.1	General	33
7.1.1	Instructions	33
7.1.2	Special operating instructions	33
7.1.3	Maintenance instructions	35
7.2	Warning signs and pictograms	35
8	Marking of machines	35
Annex A (normative)	Special national conditions	36
Annex B (normative)	Check list for conformity	41
Annex C (normative)	Warning plate	43
Annex D (informative)	Working gauge	44
D.1	General	44
D.1.1	Introduction	44
D.1.2	Scope	44
D.1.3	List of symbols used	44
D.2	Determination of the horizontal working limit	47
D.2.1	General	47
D.2.2	Characteristics of the working track and the machine	48
D.2.3	Characteristics of a standard vehicle travelling on the adjacent line in service	48

D.3	Calculation of the reductions for the limit line of Figure D.2, applicable to the critical parts of the machine	48
D.4	Determination of clearance of the working parts.....	49
D.4.1	General	49
D.4.2	Method of calculation.....	50
D.4.3	Addition for curvature, for working parts (Z_b).....	50
D.4.4	Addition for cant (Z_u).....	50
D.4.5	Addition for safety (z_s).....	50
D.4.6	Kinematic clearance necessary for a standard vehicle on the track in service (RB_k).....	51
D.4.7	Possible exterior clearance for a working part (AW_z)	51
Annex E	(normative) Technical documentation.....	57
E.1	General	57
E.2	General notices on the machine	57
E.3	Assembly drawing indicating the following:	57
E.4	Detailed drawings indicating the following:.....	57
E.5	Detailed drawings with the following indications.....	57
E.6	Technical details.....	58
E.7	Possible functions of the working parts.....	58
Annex F	(normative) Limiting geometric parameters of the degraded working track	59
Annex G	(normative) Pictograms — Pictogram “Working direction”	60
Annex H	(informative) Method of calculating safety against derailment.....	61
H.1	Calculation of the safety against derailment	61
H.1.1	General	61
H.1.2	Calculation of the vehicle testing twist.....	62
H.1.3	Limit value of the safety against derailment	62
H.1.4	Guiding force and vertical wheel-load of the leading wheel.....	63
H.1.5	Guiding force and vertical wheel-load of the leading wheel in the working load case	63
H.1.6	Calculation of the torsional stiffness of the vehicle.....	64
Annex I	(informative) Procedure for working authorization.....	67
I.1	General	67
I.2	Validity and application of the authorization to work.....	67
I.2.1	Validity	67
I.2.2	Field of application	67
I.2.3	Enlargement of field of application.....	67
I.2.4	Withdrawal of the authorization to work.....	67
I.2.5	Renewal of the authorization to work	67
I.3	Applications for authorization to work.....	68
I.4	Submission of the technical documentation.....	68
I.5	Type testing	68
I.6	Quality testing.....	68
I.7	Type approval	68
I.8	Examining the finished machine	69
I.9	Authorization to work for machines identical to a machine that has received type approval.....	69
I.10	Refusal of working authorization	69
I.11	Validity of working authorization	69
I.12	Procedure for working agreement.....	70
Annex J	(informative) Basis of calculations.....	71
J.1	Machines without load control devices	71

J.2	Machines with load control devices.....	71
Annex K (informative)	Instruction handbook.....	72
Annex L (normative)	Design specification for earthing pantograph(s) where permitted on individual infrastructures	74
L.1	Object.....	74
L.2	Position of the pantograph.....	75
L.3	Maintaining contact between the equipotential contact strip and the contact wire.....	75
L.4	Contact strip design	75
L.5	Electrical connection between the equipotential pantograph head and the rail....	75
Annex M (informative)	Structure of European Standards for track construction and maintenance machines.....	77
Bibliography		79

Tables

Table 1	— Stress limit in the rails.....	14
Table 2	— Maximum wheel load with the machine in travelling and working mode for machines without wheel load control devices.....	16
Table 3	—Maximum wheel load with the machine in working and travelling mode for machine that do not lift a load or machine that lift a load with wheel load control devices	17
Table 4	— Load cases for calculating stability	19
Table 5	— Load cases for testing prevention of overturning.....	20
Table 6	— Comparison of track parameters.....	21
Table 7	— Minimum safety distance between machine parts and overhead line equipment.....	27
Table 8	— Minimum safety distance between machine parts and conductor rails.....	27
Table 9	— Maximum stopping distances.....	30
Table A.1	— Special national conditions.....	39
Table B.1	— Determination of safety requirements and/or safety measures.....	41
Table F.1	— Limiting geometric parameters of the degraded working track	59
Table M.1	— Structure of European Standards for track construction and maintenance machines.....	78

Figures

Figure 1	— Cross section of rail showing stress points given in Table 1	14
Figure C.1	— Warning plate	43
Figure C.2	— Example of general warning sign.....	43
Figure D.1	— Position of working zones and the zone limit between the working track and the adjacent operating track	47
Figure D.2	— Lateral working limit.....	49
Figure D.3	— Kinematic envelope necessary for a G1 or G2 gauge vehicle on a line open to traffic on a curve of a radius $250\text{ m} \leq R < 2\,000\text{ m}$.....	53

Figure D.4 — Kinematic space “RBk” necessary for a G1 or G2 gauge standard vehicle on the operating track on a curve of with radius $2\,000\text{ m} \leq R < 4\,000\text{ m}$	54
Figure D.5 — Kinematic space “RBk” necessary for a G1 or G2 gauge vehicle on the operating track on a curve of with radius $R \geq 4\,000\text{ m}$	55
Figure D.6 — Representation of calculating variants of the permissible working distance AW_z	56
Figure G.1 — Example of pictograms denoting working directions	60
Figure I.1 — Procedure for working agreement	70
Figure L.1 — Principle of equipotential bonding (example)	74
Figure L.2 — Contact strip freedom of movement – Example of an equipotential pantograph	75
Figure M.1 — Flowchart of European Standards for track construction and maintenance machines	77

European foreword

This document (EN 14033-2:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14033-2:2008+A1:2011.

This series of standards EN 14033, *Railway applications — Track — Railbound construction and maintenance machines*, consists of the following parts:

- *Part 1: Technical requirements for running;*
- *Part 2: Technical requirements for travelling and working;*
- *Part 3: General safety requirements.*

Amended clauses compared to EN 14033-2:2008+A1:2011:

General	Addition of travelling mode for machines, when moving between sites and not in running mode
General	All references updated to latest issue
5.1.2	Additional diagram added to clarify stress points
5.2.1.1	Devices attached to rail to prevent overturning have been forbidden
5.2.1.2	No longer permitted to exempt proof of stability by testing
5.2.2	New subclause for prevention of derailment in running mode
5.2.3.2.1	New Table 6 to show comparison between track parameters in EN 14363 and degraded working track
5.2.3.3	Rules for deviating from prevention of derailment extended for rail cranes
5.3.1	Requirements for gauge in travelling mode added
5.3.2.2.1	Lateral limit conditions in working mode clarified
5.3.2.2.2	More than one lateral working limit now permitted
5.3.2.2.4	Warning light colour changed from red to orange
5.3.3	Previous requirement for working limit in lower area withdrawn and replaced by general requirement about exceeding gauge
5.4.2	New requirement for work surface added
5.5.2	Requirement for steps and handrails added